

China's Foreign Language Education:
Understanding and Dialogue
—— From the Perspective of Ecological Philosophy

中国外语教育：理解与对话

——生态哲学视域

黄远振 陈维振 / 著



海峡出版发行集团 | 福建教育出版社
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

福建教育出版社

China's Foreign Language Education:
Understanding and Dialogue
—— From the Perspective of Ecological Philosophy

中国外语教育：理解与对话

——生态哲学视域

黄远振 陈维振 / 著



海峡出版发行集团 | 福建教育出版社
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

图书在版编目 (CIP) 数据

中国外语教育：理解与对话：生态哲学视域/黄
远振、陈维振著. —福州：福建教育出版社，2010.12
ISBN 978-7-5334-5486-9

I. ①中… II. ①黄…②陈… III. ①外语教学—中国 IV.
①H09—55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 250950 号

中国外语教育：理解与对话

——生态哲学视域

黄远振 陈维振 著

出版发行 海峡出版发行集团
福建教育出版社

(福州梦山路 27 号 邮编：350001 电话：0591—83706771 83733693
传真：83726980 网址：www.fep.com.cn)

出版人 黄旭

发行热线 0591—83752790

印刷 闽侯青圃印刷厂

(闽侯青口镇 邮编：350119)

开本 720 毫米×1000 毫米 1/16

印张 19.5

字数 320 千

版次 2010 年 12 月第 1 版 2010 年 12 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5334-5486-9

定价 45.00 元

如发现本书印装质量问题，影响阅读，
请向本社市场营销部（电话：0591—83726019）调换。

前 言

本书依据生态学原理、生态哲学价值观、世界观和方法论以及教育生态学等理论,试图探索中国外语教育生态发展的途径与方法。所谓生态,是指生物在一定的自然环境条件下生存和发展的状态。生态学是研究生物和环境之间各种因素相互联系、相互作用关系的一门科学。从生态走向生态学,大致经历了萌芽与积累期、创建与发展期、深化与创新期三个阶段。现代生态学有三个特点:第一,生态学理论不断完善,在发展过程中产生了生态系统、生态平衡、生态位等一些富有生命力和影响力的概念;第二,研究重心由中观水平向微观与宏观两个方向、两个深度拓展与延伸,催生了一批新的前沿研究学科;第三,交叉渗透力逐渐增强,现代生态学在理论与应用研究中与许多学科发生新的联结,产生了许多新的生长点,派生了大量分支学科,使自身迅速成长为最活跃的前沿学科之一。

生态哲学是一门相对独立的哲学学科。生态哲学本质上是一种理性的反思活动,间接地面对生态学,以生态学的研究成果为基础,借助哲学概念体系和思维方法,经理性的抽象和概括而建构的理论体系。生态哲学的研究对象是人态环境或系统,研究目标是通过理性思考人与人态环境之间关系的问题,阐明隐藏于纷繁复杂的生态现象背后的哲学底蕴,包括人在生态系统中所处的地位、人生存的基础和条件、人对人态环境的认识和改造、人态环境对人的价值、人对人态环境的责任和义务,以及人生的价值和意义等。生态哲学向纵深领域发展的过程中,出现了探索生态化综合道路的重要走向。生态化综合核心是探索存在之境的终极目标,倡导用整体、立体、动态的眼光看待生命和事物,弘扬跨学科的研究方法。

教育生态学是依据生态学原理,特别是整体、联系和平衡等原理与机制,考察系统内部诸结构与周围环境的相互关系、相互作用和相互适应,研究各种教育现象及其成因,探讨教育生态的特征和功能以及演化和发展的基

本规律。教育生态系统本质上属于人态系统，也是一种控制系统。教育生态学在运行过程中具有反馈功能，对于输入和输出会产生正反馈或负反馈作用。生态平衡和生态位是生态学两个核心的概念。教育生态平衡是指教育系统的综合平衡，系统运行高效、功能优异，并与社会环境的良好协同；教育生态位是关于教育生态系统在整个社会大系统中的地位及其与其他系统的关系，生态位理论在指导中国外语教育系统的定位与发展中具有普适性意义。

外语教育是教育系统的子系统。中国现行教育系统从结构上分为学前教育、基础教育、高等教育和学历后终身教育等层次，每一个层次又分为语文教育、外语教育等不同学科教育。本书集中研究中小学外语教育。之所以定位于中小学外语教育生态系统，是出于四个方面的考虑。第一，把研究对象对准基础教育阶段的外语教育教学，符合教育科学概念规范和语言教学研究的通例；第二，基础教育是整个教育过程的“重中之重”，抓好这一层次的外语教育具有战略性意义；第三，中小学外语教育是外语“一条龙”整体发展的瓶颈，这个关节理顺了，大学与中学、小学之间自然就能衔接好；第四，外语教育始终运行艰难、发展缓慢，尤其在新课程改革中，出现了诸多与课改初衷相悖的问题，这些问题如果不及时加以解决，势必制约外语课程改革的进程。

本书分上篇与下篇两大部分，上、下篇内容在逻辑上相对独立。上篇关注外语教育的多元生态，设计四章，即外语教育的宏观生态、外语课程的宏观生态和外语课堂的微观生态，外语教学生态则介于课程生态和课堂生态之间。下篇关注外语生态的和谐与趋时，设计三章，分别是外语教育的理解与对话、外语教师的问题与对策、外语生态的和谐与趋时。全书共八章。

第一章的绪论分四节。第一节说明本研究的动因，简述研究的主导思想和目标取向。第二节概述生态哲学思想资源，包括生态学的概念与基本理论观点、生态哲学的理论体系和方法论，以及教育生态系统的结构与内涵。第三节综述国内外外语教育生态的研究概况。国外的研究成果，主要介绍课堂生态研究的方法与理论、生态的整体观理论、语言生态学及其相关成果、认知生态学及其研究视角。国内的研究成果，重点评介张正东教授的外语立体化教学法思想、曾葡初教授的《英语教学环境论》观点，以及当前外语教育

生态研究向认知生态系统拓展与延伸的趋势。第四节阐明本书研究的定位及其缘由,澄清全书上、下篇的结构思路——上篇根据教育生态的内部结构及其与外部环境的关系,梳理外语教育的生态环境及其内部结构,注重理论的阐释和实践的探究;下篇依据生态群体之间的关系及其生存状态,探讨外语教育、外语教师、外语生态等重要问题。

第二章讨论中国外语教育的宏观生态。首先,从历时角度考察外语教育的发展历程。譬如,在回溯近现代外语教育的初创与演进中,介绍“京师同文馆”的创立背景、培养目标、课程设置、教学模式以及清末民初外语教育的概况与特点;在回顾新中国成立以后的外语教育中,梳理新中国成立后不同历史时期的外语教育的政策方针,分析外部环境因素与外语教育政策变迁的关系,描述外语教育生态徘徊与发展的态势。其次,从共时角度阐述外语教育生态的负反馈效应,诸如外语语种生态位摇摆不定、外语课程生态位上下起伏、师资队伍生态结构多变以及小学外语课程处境艰难。最后,从生态哲学视角展开外语教育的生态批评,从三个维度剖析外语教育生态发展曲折与缓慢的问题与成因,如分析政治因素制约外语生态的原因,诠释文化因素影响外语生态的理据,阐明教育规律规约外语生态的原理,反思外语教育走过的弯路和经验教训,呼吁建构一个健康和谐的外语教育生态系统。

第三章讨论外语课程的中观生态。第一部分是描述课程生态内涵,从词源角度分析中西方“课程”(curriculum)一词的来源和词义,说明古今中外教育“课程”的变迁以及课程与教学的关系,同时叙述“课程”的不同概念,阐释课程的理论基础与价值取向。第二部分承上启下,解读高中课程生态的跨学科特征,采用生态位理论分析高中课程的生态地位,解释高中课程提出的七个基本理念和五个方面的转变,旨在为研究英语课程生态做理论性的铺垫。第三部分一方面理清英语课程的隶属关系,概述《英语课程标准》的基本框架和各个要素,指出国内专家学者对《英语课程标准》的批评和建议;另一方面,根据生态系统的整体性原则、关联性原则和层次性原则,解读《英语课程标准》的内涵,从五个维度分别详细阐述英语课程的五个体系,如理论体系、目标体系、内容体系、结构体系和评价体系,充分展示基础教育课程改革的思想。

第四章讨论外语教学生态。课程是教学的文件，课堂是教学实践的场域，教学是课程与课堂的核心环节。把外语教学生态介于课程生态与课堂生态之间，可以解决课程标准的教学化问题，为课程实施和课堂教学提供理论资源和实践指导。本章关注外语教师的语言观、认知观和教学观。外语教师的语言观是基于维特根斯坦的语言哲学理论，从语义分析语境化、语言存在生活化和语言学习实践性三个维度，探讨外语教学的语境观、活动观和语言学习的实践观。外语教师的认知观是运用认知语言学与语言心理学的原理，阐释认知理论的普适性和认知理论的解释力。外语教师的教学观则借助教育学理论元素，梳理教与学的关系，探究教师如何认识外语教学的途径、如何理解外语教学的策略、如何运用外语教学的模式。在外语教学模式一节，深入讨论建构教学模式的五个原则，评论两个教学案例的实施程序与效果，分析教学模式的范本意义，强调灵活运用教学模式的重要性。

第五章讨论外语课堂生态。分别论述课堂生态的内涵及研究取向，以及外语课堂生态的整体观、互动观和平衡观。课堂既是学校育人的阵地，又是进行各种教学活动的场所。课堂生态涉及教师、学生和环境的课堂结构，具有整体性、协变性和共生性三种特征，体现中介与传递、加工与建构、调整与适应、促进与驱动等生态功能及其动力机制，彰显整体性、互动性和平衡性的研究取向。外语课堂生态整体观，探讨语言知识技能的综合性、语篇教学的整体性、语言文化的融合性、课堂设计的系统性和课堂话语的应然性；外语课堂生态互动观，探究教学群体互动的动力学原理、师生之间的情感互动、生生之间的合作互动和师生与文本之间的互动；外语课堂生态平衡观，阐述外语教学输入与输出的平衡、学得与习得的融合、“活”与“动”的结合、内容与形式的统一以及预设与生成的和谐，其中预设生成环节还论及预设与生成的关系和生成性教学的策略。

第六章讨论外语教育的理解与对话。首先，从哲学、解释学角度分析“理解”与“对话”的内涵，揭示理解与解释的现实性与应用性意义以及对话的平等性、差异性和思想性特征，指出外语教育可以用有限的词语解释文本、表达无限的意义，实现理解与文本视域的融合，自我对话、自我与他者对话可以解决冲突、消除矛盾、达成共识。其次，就外语教育的三个问题展

开对话与交流。针对外语教育耗时低效、影响母语学习的批评,我们通过横向纵向的对比与专家的观点,指出外语教育是理解、吸收和消化目的语文化的过程,它不会影响母语的学习,反而有助于学生开阔视野,提升素养;针对小学英语教育的种种批评,我们从师资条件、课程设置、小学初中衔接等方面反思存在的问题,探讨提高小学外语教学效率的思路;针对高考英语的批评,我们从外语课程的地位、高考英语的负面影响,思考高考英语内容改革的可行性和必要性,并深入讨论高考英语命题的若干原则。

第七章讨论外语教师的问题与对策。外语教师群体内部存在三个问题:群体性别失衡、课改焦虑和实践困境。首先,以实证研究的方法揭示外语教师群体性别失衡现象,表达对外语教师“后继乏男”的担忧,从三方面分析群体性别失衡的深层原因与负面效应,从四个角度探讨解决这一问题的思路与方法。其次,提出外语教师课程改革焦虑问题,描述教师个体焦虑和群体焦虑的各种表征,分析导致课改焦虑的内部与外部诱因,讨论外部调适和自我调适的方法,分析缓解教师的焦虑、减轻教师的心理负担的途径。再则,呈现外语教师的实践困境问题,探索“教学研同期互动”与职业教化之路。教学研是一个生态系统,其中教是教师活动的场、学是教师参与知识的方式、研是思维的实践环节,三者同期互动是教师自主发展的必由之路。职业教化能够使教师焕发出一种新的态度、新的活力、新的生机,培育教育智慧和融入教育哲学是职业教化的两种途径。

第八章讨论外语生态的和谐与趋时。第一节分析“和谐”的词汇理据,从中国哲学的儒、道、释观点论证和谐的理论价值和实践意义。研究认为,外语教育生态要达到和谐的境界,不仅需要开展伙伴合作,而且需要把握快慢节奏。因而,大学教师应具有平等合作的理念,打破教师之间的隔膜,与中小学教师建立伙伴关系,形成对话交流的氛围,构建教师专业发展共同体,使二者平等互利、共生互生、共同生成;教育应把握好快慢节奏,因为教育是一种“慢”的艺术,教育是农业而不是工业,外语教育快慢的和谐是一种哲学追求。第二节探讨外语教育与时俱进的研究取向,提出回归文学教学与追求道德智慧的两种取向。一方面从英语文学阅读的可行性、有效性和方法论阐发“回归”的观点,另一方面阐明道德智慧和教师道德智慧的内

涵，提倡培养教师道德智慧应着力于师德教育、生态教育和实践反思，因为教师的道德智慧不是先天养成的，而是经过后天的教育和学习逐渐形成的。

目 录

第一章 绪 论	1
1.1 引言	1
1.2 生态哲学思想资源	2
1.2.1 生态与生态学.....	2
1.2.2 生态哲学.....	5
1.2.3 教育生态学.....	8
1.3 外语教育生态研究概述.....	10
1.4 研究定位与思路.....	15
1.4.1 研究定位	15
1.4.2 研究思路	17

上 篇 外语教育多元生态

第二章 外语教育生态	25
2.1 外语教育生态.....	25
2.2 近现代外语教育：初创与演进.....	26
2.3 当代外语教育：徘徊与发展.....	32
2.4 外语教育生态的负反馈效应.....	38
2.4.1 外语语种生态位摇摆不定	39
2.4.2 外语课程生态位上下起伏	40
2.4.3 师资队伍生态结构多变	43
2.4.4 小学外语课程处境艰难	45

2.5 外语教育的生态批评	48
2.5.1 政治因素对外语生态的制约	48
2.5.2 文化因素对外语生态的影响	52
2.5.3 教育规律对外语生态的规约	55
第三章 外语课程生态	64
3.1 课程生态内涵	64
3.1.1 词源分析与历史回顾	64
3.1.2 概念界定与价值取向	72
3.2 高中课程生态	76
3.3 英语课程生态系统	81
3.3.1 课程生态的理论体系	84
3.3.2 课程生态的目标体系	85
3.3.3 课程生态的结构体系	89
3.3.4 课程生态的内容体系	90
3.3.5 课程生态的评价体系	93
第四章 外语教学生态	104
4.1 外语教师的语言观	105
4.1.1 语义分析语境化	106
4.1.2 语言存在生活化	109
4.1.3 语言学习实践性	110
4.2 外语教师的认知观	113
4.2.1 认知理论的普适性	113
4.2.2 认知理论的解释力	117
4.3 外语教师的教学观	124
4.3.1 认识外语教学途径	126
4.3.2 理解外语教学策略	129
4.3.3 运用外语教学模式	132
4.3.3.1 教学模式建构原则	133
4.3.3.2 教学模式的应用	135

4.3.3.3 教学模式的范本意义	141
第五章 外语课堂生态	146
5.1 课堂生态的内涵及研究取向	146
5.1.1 课堂生态的内涵	147
5.1.1.1 课堂生态的结构	147
5.1.1.2 课堂生态的特征	148
5.1.1.3 课堂生态的功能	149
5.1.2 课堂生态的研究取向	150
5.2 外语课堂生态整体观	152
5.2.1 知识技能的综合性	152
5.2.2 语篇教学的整体性	153
5.2.3 语言文化的融合性	155
5.2.4 课堂设计的系统性	157
5.2.5 课堂话语的应然性	161
5.3 外语课堂生态互动观	165
5.3.1 群体互动的动力学原理	166
5.3.2 师生之间的情感互动	168
5.3.3 生生之间的合作互动	170
5.3.4 师生与文本之间的互动	173
5.4 外语课堂生态平衡观	175
5.4.1 输入与输出的平衡	176
5.4.2 学得与习得的融合	178
5.4.3 “活”与“动”的结合	182
5.4.4 内容与形式的统一	184
5.4.5 预设与生成的和谐	189
5.4.5.1 预设与生成的关系	190
5.4.5.2 生成性教学的策略	191

下 篇 外语生态和谐与趋时

第六章 外语教育：理解与对话	203
6.1 外语教育的理解与对话	205
6.2 小学外语的理解与对话	210
6.3 高考英语的理解与对话	214
第七章 外语教师：问题与对策	226
7.1 教师群体失衡与纠正	227
7.1.1 失衡现象	227
7.1.2 成因分析	230
7.1.3 求解思路	232
7.2 教师课改焦虑与调适	235
7.2.1 课改焦虑症候	235
7.2.2 诱因分析	237
7.2.3 调适方法	238
7.3 教师实践困境与发展途径	241
7.3.1 教学研同期互动	243
7.3.2 教师职业的教化	246
7.3.2.1 培育教育智慧	247
7.3.2.2 融入教育哲学	250
第八章 外语生态：和谐与趋时	255
8.1 和谐的价值认证	255
8.1.1 开展伙伴合作	257
8.1.2 把握快慢节奏	261
8.2 趋时的研究取向	267
8.2.1 回归文学教学	268
8.2.1.1 文学阅读的可行性	269
8.2.1.2 文学阅读的有效性	271
8.2.1.3 文学阅读的方法论	273

目 录 ■

8.2.2 追求道德智慧·····	275
8.2.2.1 道德智慧 ·····	275
8.2.2.2 教师道德智慧 ·····	277
8.2.2.3 教师道德智慧的培养 ·····	278
8.3 和谐的守望 ·····	283
后 记·····	289

Contents

Chapter One	Introduction	1
1.1	Initiation	1
1.2	Theoretical sources of eco-philosophy	2
1.2.1	Ecology	2
1.2.2	Eco-Philosophy	5
1.2.3	Educational Ecology	8
1.3	Review of ecological studies on FLE	10
1.4	Orientations and approaches	15
1.4.1	Research orientations	15
1.4.2	Research approaches	17

Part I Variety of FLE Ecology

Chapter Two	Ecology of FLE	25
2.1	Review of FLE ecology	25
2.2	Modern FLE: its initial stage and later development	26
2.3	Contemporary FLE: its stagnation and recent development	32
2.4	Negative feedback in FLE ecology	38
2.4.1	Uncertain niche of target languages	39
2.4.2	Uncertain niche of target language curriculum	40
2.4.3	Uncertain teachers' ecological structure	43
2.4.4	Dilemma of FLE in primary schools	45
2.5	Ecological criticism of FLE	48
2.5.1	Political constraint on FL ecology	48
2.5.2	Cultural influences on FL ecology	52

2.5.3	Regulation of FL ecology by educational law	55
Chapter Three	Curriculum Ecology of FLE	64
3.1	Connotations of curriculum ecology	64
3.1.1	Lexical analysis and historical review	64
3.1.2	Definitions and value-orientations	72
3.2	Curriculum ecology for senior middle schools	76
3.3	Ecological system of English curriculum	81
3.3.1	Theories of English curriculum	84
3.3.2	Objectives of English curriculum	85
3.3.3	Structures of English curriculum	89
3.3.4	Contents of English curriculum	90
3.3.5	Assessments of English curriculum	93
Chapter Four	Ecology of FLT	104
4.1	Views of FL teachers on language	105
4.1.1	Language analysis through contexts	106
4.1.2	Language analysis through its function in daily life	109
4.1.3	Language learning through practice	110
4.2	Cognitive views of FL teachers	113
4.2.1	Universal applicability of cognitive theory	113
4.2.2	Explanatory power of cognitive theory	117
4.3	Views of FL teachers on instruction	124
4.3.1	Instructional approaches	126
4.3.2	Instructional strategies	129
4.3.3	Instructional models	132
4.3.3.1	Principles for constructing instructional models	133
4.3.3.2	Application of instructional models	135
4.3.3.3	Exemplary significance of instructional models	141

Chapter Five	Ecology of FL Classroom	146
5.1	Study on concept of classroom ecology	146
5.1.1	Concept of classroom ecology	147
5.1.1.1	Structure of classroom ecology	147
5.1.1.2	Characteristics of classroom ecology	148
5.1.1.3	Functions of classroom ecology	149
5.1.2	Research orientation of classroom ecology	150
5.2	Holistic views of FL classroom ecology	152
5.2.1	Integration of competence and performance	152
5.2.2	Teaching text as an integral whole	153
5.2.3	Integration of language and culture	155
5.2.4	Systematic design of classroom teaching	157
5.2.5	Expectations of classroom discourse	161
5.3	Interactive views of FL classroom ecology	165
5.3.1	Dynamic principle of group interaction	166
5.3.2	Affective interactions between teachers and students	168
5.3.3	Cooperative interactions between students	170
5.3.4	Dialogue between teacher, students, and text	173
5.4	Balance of FL classroom ecology	175
5.4.1	Input and output in balance	176
5.4.2	Integration of learning and acquisition	178
5.4.3	Dialectic view of learning activities	182
5.4.4	Unity of content and form	184
5.4.5	Preparation and production	189
5.4.5.1	Relationship between preparation and production	190
5.4.5.2	Strategies of productive teaching	191